

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 18 (1958)

**Anhang:** Comptes annuels et bilan 1958  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME**  
**ZURICH**

---

**Comptes annuels et bilan**  
**1958**

# Produits

# Comptes

Année précédente  
Fr.

1958  
Fr.

5 896 660.—	<b>I. Cotisations annuelles</b> . . . . .	5 914 810.—
	Prestations de la Confédération:	
3 000 000.—	a) Part fixe . . . . .	3 000 000.—
400 000.—	b) Part pour propagande touristique renforcée . . . . .	400 000.—
	Prestations de l'économie privée:	
1 000 000.—	CFF . . . . .	1 000 000.—
700 000.—	PTT . . . . .	700 000.—
240 000.—	Société Suisse des Hôteliers . . . . .	240 000.—
200 000.—	Milieux intéressés au tourisme routier . . . . .	200 000.—
81 200.—	Associations suisses . . . . .	81 700.—
275 460.—	Membres divers . . . . .	293 110.—
<b>1 651 114.36</b>	<b>II. Autres recettes</b> . . . . .	<b>1 563 763.07</b>
7 470.—	Allocations volontaires . . . . .	9 160.—
1 588 708.72	Commissions provenant de transactions commerciales . . . . .	1 501 622.16
8 912.74	Intérêts actifs et bénéfiques de change . . . . .	18 881.35
44 522.90	Recettes diverses . . . . .	28 533.01
1 500.—	Recettes extraordinaires . . . . .	5 566.55
—.—	<b>III. Excédent de dépenses</b> . . . . .	<b>709 254.49</b>
<b>7 547 774.36</b>		<b>8 187 827.56</b>

Année précédente  
Fr.

1958  
Fr.

**I. Administration**

<p><b>26 836.10</b> 11 139.35 10 358.80 5 337.95</p> <p><b>736 308.58</b></p> <p>530 762.70 2 528.40 51 933.55 12 310.10 10 863.20</p> <p>37 805.10 9 200.45 4 869.15 585.35 14 219.70 43 733.96 677.75 8 885.13 7 934.04</p>	<p>A. Organes . . . . .</p> <p>1. Assemblée générale et rapport annuel . . . . .</p> <p>2. Comité . . . . .</p> <p>3. Bureau . . . . .</p> <p>B. Direction de Zurich . . . . .</p> <p>4. Dépenses pour le personnel</p> <p>a) Traitements . . . . .</p> <p>b) Assurance-accidents . . . . .</p> <p>c) Assurance du personnel . . . . .</p> <p>d) Pensions . . . . .</p> <p>e) AVS . . . . .</p> <p>5. Loyer et frais d'ameublement</p> <p>a) Loyer . . . . .</p> <p>b) Entretien des bureaux . . . . .</p> <p>c) Mobilier . . . . .</p> <p>d) Assurance . . . . .</p> <p>6. Matériel de bureau . . . . .</p> <p>7. Ports, télégrammes, téléphone . . . . .</p> <p>8. Bibliothèque . . . . .</p> <p>9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change . . . . .</p> <p>10. Frais généraux et imprévus . . . . .</p>	<p><b>21 434.80</b></p> <p>9 535.40</p> <p>6 662.65</p> <p>5 236.75</p> <p><b>740 777.26</b></p> <p>547 009.80</p> <p>2 563.10</p> <p>28 504.—</p> <p>22 102.65</p> <p>11 110.15</p> <p>38 780.70</p> <p>9 959.15</p> <p>7 798.50</p> <p>583.35</p> <p>16 908.10</p> <p>36 281.03</p> <p>589.20</p> <p>7 497.03</p> <p>11 090.50</p>
---	--	--

**II. Publicité**

<p><b>4 297 141.05</b></p> <p>2 623 903.75 5 513.65 176 011.85 27 970.65</p> <p>1 338 741.15 125 000.—</p> <p><b>2 390 607.43</b></p> <p>190 148.05 179 497.80 26 655.57 15 906.70 23 665.70 170 816.82 717 365.10 180 031.65 129 618.19 45 649.35</p> <p>552 154.50 159 098.—</p>	<p>A. Agences et représentations à l'étranger . . . . .</p> <p>11. Dépenses pour le personnel</p> <p>a) Traitements . . . . .</p> <p>b) Assurance-accidents . . . . .</p> <p>c) Assurance du personnel . . . . .</p> <p>d) AVS . . . . .</p> <p>12. Frais généraux</p> <p>a) Frais courants . . . . .</p> <p>b) Versement au fonds de rénovation des agences . . . . .</p> <p>B. Moyens publicitaires . . . . .</p> <p>13. Imprimés . . . . .</p> <p>14. Film . . . . .</p> <p>15. Photographie . . . . .</p> <p>16. Radio . . . . .</p> <p>17. Conférences . . . . .</p> <p>18. Expositions, foires et vitrines . . . . .</p> <p>19. Propagande par la presse . . . . .</p> <p>20. Organes de l'ONST . . . . .</p> <p>21. Frais de transport et de douane . . . . .</p> <p>22. Voyages d'affaires, frais de représentation . . . . .</p> <p>23. Campagnes spéciales et contributions</p> <p>a) Campagnes spéciales . . . . .</p> <p>b) Contribution de propagande . . . . .</p>	<p><b>4 641 478.39</b></p> <p>2 800 595.21</p> <p>5 271.85</p> <p>196 744.70</p> <p>29 635.65</p> <p>1 509 230.98</p> <p>100 000.—</p> <p><b>2 784 137.11</b></p> <p>248 663.40</p> <p>208 401.05</p> <p>18 723.32</p> <p>23 189.55</p> <p>25 496.35</p> <p>479 137.35</p> <p>715 151.85</p> <p>179 575.98</p> <p>151 640.33</p> <p>52 353.20</p> <p>564 555.73</p> <p>117 249.—</p>
--	--	--

**III. Excédent de recettes . . . . .**

**96 881.20**  
**7 547 774.36**

—.—  
**8 187 827.56**

# Bilan au 31 décembre 1958

<i>Année précédente</i>		<i>1958</i>
Fr.		Fr.
	<b>ACTIF</b>	
<b>552 522.87</b>	<b>I. Disponibilités . . . . .</b>	<b>181 375.12</b>
15 955.61	a) Caisse . . . . .	17 172.51
397 258.96	b) Chèques postaux . . . . .	20 779.11
39 545.30	c) Banques . . . . .	43 660.50
99 763.—	d) Titres . . . . .	99 763.—
<b>1 074 294.81</b>	<b>II. Avoirs . . . . .</b>	<b>884 998.54</b>
563 686.05	a) Agences et représentations à l'étranger . . . . .	458 103.23
168 810.81	b) Débiteurs . . . . .	91 130.16
626.80	c) Intérêts pro rata sur titres . . . . .	636.75
341 171.15	d) Actif transitoire . . . . .	335 128.40
<b>3 500.—</b>	<b>III. Cotisations non encore encaissées . . . . .</b>	<b>4 825.—</b>
<b>4.—</b>	<b>IV. Mobilier (valeur d'assurance Fr. 233 000.—) . . . . .</b>	<b>4.—</b>
<b>1 630 321.68</b>		<b>1 071 202.66</b>

	<b>PASSIF</b>	
<b>167 843.98</b>	<b>I. Dettes à court terme . . . . .</b>	<b>325 803.80</b>
64 604.13	a) Agences et représentations à l'étranger . . . . .	44 586.60
60 694.20	b) Créanciers . . . . .	218 492.20
42 545.65	c) Passif transitoire . . . . .	62 725.—
<b>152 372.28</b>	<b>II. Réserves . . . . .</b>	<b>144 547.93</b>
19 896.87	a) Fonds de rénovation des agences . . . . .	10 497.52
129 475.41	b) Fonds pour concours graphiques et littéraires . . . . .	129 475.41
3 000.—	c) Delcredere . . . . .	4 575.—
<b>1 310 105.42</b>	<b>III. Fonds de compensation . . . . .</b>	<b>600 850.93</b>
1 213 224.22	Etat au début de l'année . . . . .	1 310 105.42
96 881.20	Excédent de recettes . . . . .	—.—
—.—	Excédent de dépenses . . . . .	./ 709 254.49
<b>1 630 321.68</b>		<b>1 071 202.66</b>

# Décompte du fonds de rénovation des agences 1958

---

## Recettes

	Fr.
1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1958 . . . . .	19 896.87
2. Dédommagement pour anciens locaux de l'agence de Nice . . . . .	42 525.—
3. Apport de fonds de l'exercice 1958 . . . . .	100 000.—
	<u>162 421.87</u>

## Dépenses

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam . . . . .	13 794.30
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles . . . . .	8 831.65
3. Aménagement de l'agence de Buenos Aires . . . . .	662.—
4. Aménagement de l'agence de Francfort . . . . .	1 092.10
5. Aménagement de l'agence de Londres . . . . .	5 772.—
6. Aménagement de l'agence de Madrid . . . . .	4 889.80
7. Aménagement de l'agence de Milan . . . . .	350.—
8. Aménagement de l'agence de New York . . . . .	17 448.10
9. Aménagement de l'agence de Nice . . . . .	87 026.40
10. Aménagement de l'agence de Paris . . . . .	1 497.80
11. Aménagement de l'agence de Rome . . . . .	2 141.10
12. Aménagement de l'agence de San Francisco . . . . .	8 419.10
13. Etat au 31 décembre 1958 . . . . .	10 497.52
	<u>162 421.87</u>

## Décompte du fonds pour concours graphiques et littéraires 1958

---

### Recettes

Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1958 . . . . .	129 475.41
	<u>129 475.41</u>

### Dépenses

Etat au 31 décembre 1958 . . . . .	129 475.41
	<u>129 475.41</u>

# Rapport des contrôleurs

**chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de  
l'ONST pour 1958, du 11 au 12 mars 1959**

En exécution du mandat dont nous sommes chargés, nous avons, les 11 et 12 mars, vérifié les comptes annuels, ainsi que le bilan de l'ONST au 31 décembre 1958, qui boucle avec Fr. 1 071 202.66 à l'actif et au passif. Nous avons constaté qu'ils correspondent aux livres parfaitement tenus et répondant aux prescriptions légales.

L'excédent de dépenses de l'exercice, s'élevant à Fr. 709 254.49 a été débité au fonds de compensation; au budget de 1958, un montant de Fr. 729 475.— était prévu.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver le bilan et les comptes annuels pour 1958 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 12 mars 1959

Les contrôleurs:

Rüfenacht, chef du contrôle

P. Juon

P. Bindella